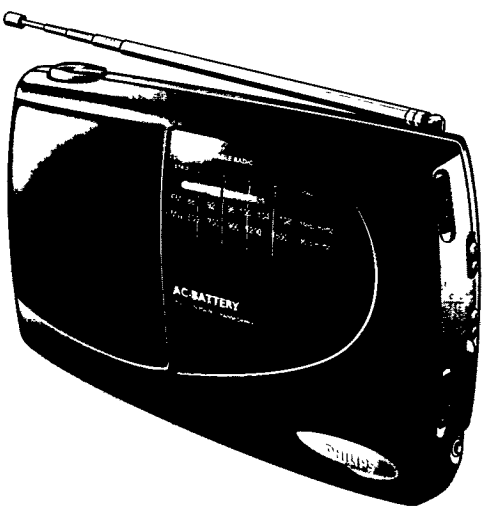
0000000 001715

PHILIPS

AE 2140 Portable Radio



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso

DIGITAL CCC COMPACT CASSETTE
a product from Philips

PHILIPS

AE 2140 - Portable Radio

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

(N) Norge

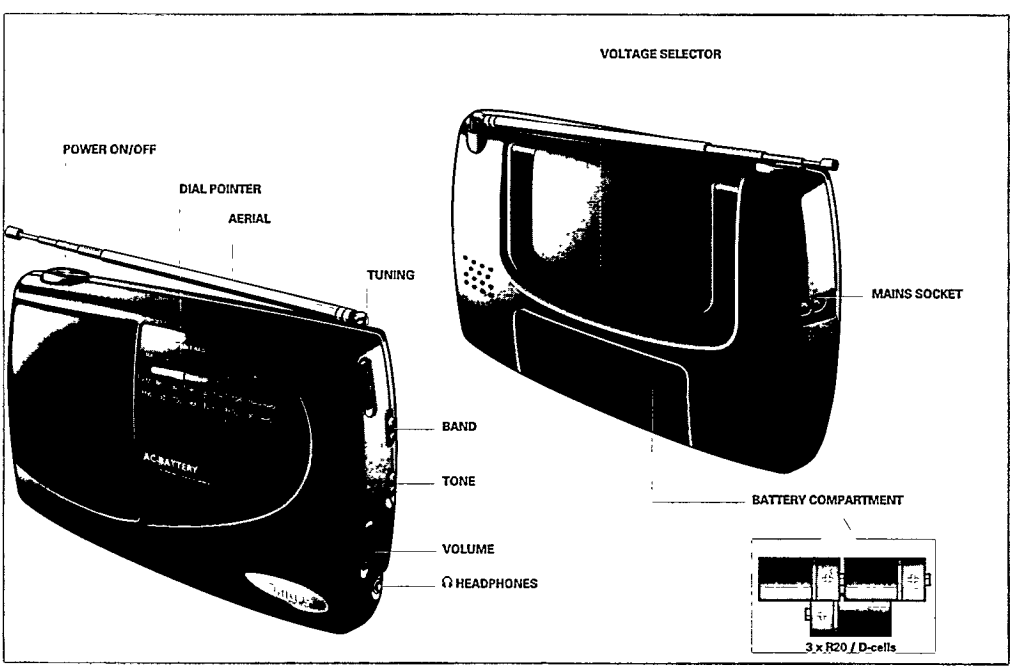
Typeskiltet er plassert inne i batteikammeret

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet sa lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

3140 115 22612

printed in Hong Kong

TC text/JW/9619



Alimentación

ALIMENTACION

Pilas

- Abra el compartimiento de pilas e inserte tres pilas tipo R20, células D con la polaridad correcta como indicado por los símbolos + y –.

Nótese:

- El uso incorrecto de las pilas puede causar una fuga de electrólito y corrosión del compartimiento o causará la explosión de las pilas. Por lo tanto:

– No mezcle tipos de pila; por ejemplo las alcalinas con las de zinc.
– Cuando inserte nuevas pilas, no mezcle nuevas con viejas.
– Remueva las pilas cuando estén desgastadas o si el aparato no se va a usar durante un largo tiempo.

Alimentación de la red

- Verifique si el voltaje que se muestra en la placa de modelo y voltaje (que se encuentra en el compartimiento de pilas) corresponde con el voltaje de la red.
- Si el aparato está dotado de un selector de voltaje, ajústelo según el voltaje de la red.
- Conecte el cable de alimentación al enchufe de alimentación en el aparato y al enchufe de la red en la pared. El aparato ahora está listo para la operación.
- Para apagar el aparato completamente, saque la clavija del enchufe en la pared.

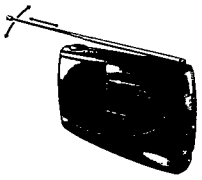
– Desconecte el cable de alimentación del enchufe en la pared para proteger el aparato durante tormentas eléctricas

Radio

ANTENAS DE RADIO

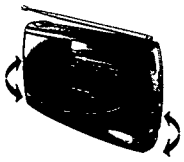
FM:

Para recepción de FM, extienda la antena telescópica. Incline la antena. Reduzca su longitud si la señal está muy fuerte (muy cerca a una emisora).



MW (AM) and LW:

Para la recepción de MW (AM) y LW, el aparto está dotado de una antena incorporada, así que no hace falta la antena telescópica. La antena incorporada se dirige cuando el aparato está girado.



RECEPCION DE RADIO

- Para encender la radio, pulse **POWER** (potencia)
- Ajuste el volumen por medio del control **VOLUME**.
- Se puede conectar un audífono por medio de una clavija de 3,5 mm insertado en el enchufe ∩.

– El altavoz incorporado será desconectado.

- Seleccione la banda de ondas por medio del selector **BAND**
- Sintonice una emisora de radio por medio de la rueda **TUNING**. (Véase ANTENAS DE RADIO si quiere mejorar la recepción)
- Ajuste el tono por medio del selector **MUSIC** (Música) o **NEWS** (Noticias).
- Pulse **POWER** de nuevo para apagar el aparato.

Información General

CUANDO USE AURICULARES

Protección del oído:
No ponga los auriculares a un volumen muy alto. Especialistas del oído aconsejan no escuchar durante mucho tiempo a un volumen alto para evitar el riesgo de deteriorar el oído.

Protección en el tráfico:
No use los auriculares cuando conduzca un vehículo, pues puede ser peligroso para el tráfico y además no está permitido en muchos países. Aun cuando los auriculares sean de un tipo abierto, no ajuste el volumen tan alto que le impida oír lo que ocurre a su alrededor.

MANTENIMIENTO

- No exponga el aparato o las pilas a la lluvia, la humedad, la arena o al calor excesivo, por ejemplo cerca del equipo de calefacción o dejado en un coche estacionado en el sol.
- Use un cuero de gamuza levemente humedecido con agua para limpiar el gabinete.

- Evite el uso de limpiadores fuertes o corrosivos tales como diluyente, bencina, etc. ya que estos pueden dañar su aparato.

INFORMACIÓN ECOLÓGICA

1 Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en dos materiales independientes: cartón (caja), polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora)
Observe las disposiciones locales referentes a la eliminación de estos materiales de embalaje.
2 Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada.
Infórmese sobre las normativas locales referentes a la forma de entregar su antiguo equipo para el reciclaje.
3 No tire al cubo de la basura las pilas usadas. Infórmese sobre cómo deshacerse de las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.

Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these suggestions, consult your dealer or service centre.

Warning
Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your guarantee.

PROBLEM

– *Cause*
• Solution

No power

– *Wrong battery polarity*
• Insert batteries correctly
– *Batteries exhausted*
• Replace batteries
– *Batteries inserted, but mains lead improperly connected.*
• Either connect the mains lead properly or disconnect the set from the mains supply.

No sound (see also No power)

– *Volume is not turned up*
• Turn up volume
– *Headphones plug inserted*
• Unplug headphones

Poor sound / sound from one channel only

– *Headphones plug not fully inserted*
• Insert plug fully

Severe radio hum or noise

– *FM aerial not fully extended*
• Extend FM aerial fully
– *Set too close to TV, VCR or computer*
• Move set away from TV, VCR, or computer

This set complies with the radio interference requirements of the European Community.

The type plate and the production number are located inside the battery compartment.

Dépannage

En cas de panne, vérifiez tout d'abord les points suivants avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne pouvez résoudre un problème grâce aux suggestions suivantes, consultez votre concessionnaire ou votre centre d'entretien.

Attention
N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même, cela annulerait votre garantie.

PROBLÈME

– *Cause*
• Solution

Pas de courant

– *Mauvaise polarité des piles*
• Insérer les piles correctement
– *Piles à plat*
• Remplacer les piles
– *Piles insérées mais le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement.*
• Brancher le cordon d'alimentation correctement ou débrancher l'appareil du secteur.

Pas de son (voir également Pas de courant)

– *Le casque est branché*
• Débrancher le casque
– *Mauvais son/ le son ne sort que d'une voie*
• La fiche du casque n'est pas complètement enfoncée

Mauvais son/ le son ne sort que d'une voie

– *La fiche du casque n'est pas complètement enfoncée*
• Enfoncer la fiche à fond

Ronflement ou bruit radio important

– *L'antenne FM n'est pas complètement étirée*
• Etirer complètement l'antenne FM
– *L'appareil est trop proche d'une télévision, d'un magnétoscope ou d'un ordinateur*
• Eloigner l'appareil de la télévision, du magnétoscope ou de l'ordinateur

Cet appareil est conforme aux exigences de l'Union européenne en matière d'interférences radio.

La plaque d'identité et le numéro de production sont situés à l'intérieur du compartiment des piles

Solución de Problemas

Si ocurre una falla, verifique primero los puntos a continuación antes de llevar el aparato para la reparación. Si no puede resolver un problema siguiendo estas sugerencias, consulte con su distribuidor o centro de servicio.

Advertencia
Bajo ninguna circunstancia debe intentar de reparar el aparato usted mismo, ya que esto invalidaría la garantía.

PROBLEMA

– *Causa*
• Solución

No hay potencia

– *Polaridad de pilas incorrecta*
• Inserte las pilas correctamente
– *Pilas desgastadas*
• Reemplace las pilas
– *Pilas insertadas, pero el cable de alimentación de la red está mal conectado*
• Conecte el cable de alimentación de la red correctamente o desconecte el aparato de la red

No hay sonido (véase también No hay potencia)

– *Volumen no está aumentado*
• Aumente el volumen
– *La clavija está insertada*
• Desenchufe el audífono

Mal sonido / sonido sale de un solo canal

– *La clavija del audífono no está bien insertada*
• Inserte la clavija correctamente

Se escucha un zumbido o ruido severo desde la radio

– *La antena de Fm no está completamente extendida*
• Extienda la antena de FM completamente
– *El aparato está demasiado cerca a un TV, VCR u ordenador*
• Mantenga alejada la radio de equipos eléctricos

Este aparato cumple con los reglamentos referentes a la interferencia radiofónica, de la Comunidad Europea.

La placa de tipo y el número de producción se encuentran dentro del compartimiento de pilas.